

Alcatel **Advanced Reflexes**[™]

Alcatel **OmniPCX** *Office*



▼
ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

Sie haben ein Telefon der Serie Reflexes gewählt: Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie **Alcatel** entgegenbringen.

Ihr digitales Telefon Alcatel Advanced Reflexes bietet Ihnen alle Vorteile seiner neuen ergonomischen Gestaltung für eine noch leistungsstärkere Kommunikation. Ihr Telefon Alcatel Advanced Reflexes ist ergonomisch, denn es bietet Ihnen:

- einen Komfort-Hörer: ergonomische Formen und Haltebereiche aus einem weichen, griffigen Material,
- Audio-Tasten (Lauthören, Freisprechen usw.), um Ihnen das Telefonieren zu erleichtern,
- eine komfortable Alphatastatur, damit Sie Ihre Gesprächspartner nach ihren Namen auswählen können,
- transparente Tasten mit einem Lupeneffekt, um Ihnen das Lesen Ihrer Programmierungen (Direktrufe, Funktionen usw.) zu erleichtern.

Ihr Apparat Alcatel Advanced Reflexes ist effizient, denn er bietet Ihnen:

- ein Display mit zugeordneten Tasten (Softkeys) und einen Navigator. Das Display ermöglicht es Ihnen, die Rufnummer und den Namen Ihrer Gesprächspartner zu sehen; mit dem Navigator können Sie auf einfache Weise von einer Funktion zur nächsten wechseln (Übergabe eines Anrufs, Konferenz usw.),
- Verbindungs-Icons (besetzt, frei, in Warteposition), um Ihnen beim Management Ihrer Anrufe zu helfen (Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen usw.),
- eine Serie von Zusatzmodulen zur Datenübertragung. Damit können Sie die Anwendungen der computerunterstützten Telekommunikation (CTI*) benutzen oder Analog-Terminals (Fax, Anrufbeantworter usw.) bzw. ISDN-Geräte (PC mit ISDN-Karte, Fax der 4. Generation) anschließen.

*CTI : Computer Telephone Integration

Wie diese Anleitung verwenden?

Sie besitzen jetzt ein digitales Telefon Alcatel Advanced Reflexes. Seine großen Display-Bereiche, der Navigator und die Alphatastatur zeichnen sich durch ihre hohe Ergonomie und ihren großen Benutzungskomfort aus.

• Aktionen



Hörer abheben.



Hörer auflegen.



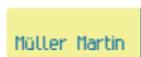
Beschreibung einer Aktion oder eines Kontexts.

• Navigator



Verschieben der Navigationstaste nach oben, unten, links oder rechts.

• Display und Softkeys



Teilanzeige des Displays.



Softkey.

• Frei programmierbare Tasten und Icons



Direktruf.



Mit einer Taste verbundenes Icon.



Fest programmierte Taste (Funktion wird durch Icon symbolisiert).

• Tastatur



Zifferntastatur.



Alphatastatur.



Spezifische Tasten der Zifferntastatur.

• Audio-Tasten



Lauthören.



Freisprechen.



Einstellung "minus".



Einstellung "plus".

• Weitere programmierte Tasten



Programmierte Taste.



Taste MENÜ

• Weitere verwendete Symbole



Andere Alternative zur Aktionsfolge.



Wichtige Informationen

Diesen Symbolzeichen können kleine Icons oder Text hinzugefügt werden. Alle Standardcodes oder persönlich gewählten Funktionscodes sind in der Kennzifferntabelle im Anhang aufgeführt.

Entdecken Sie Ihr Telefon	S.10
--	-------------

I.

Ihre Anrufe	S.13
--------------------------	-------------

1.1 Anrufen oder Antworten, ohne den Hörer abzuhängen (Freisprechen)	S.13
1.2 Anruf außerhalb des Unternehmens	S.14
1.3 Anruf innerhalb des Unternehmens	S.14
1.4 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens)	S.15
1.5 Anruf über Ihre individuellen Kurzwahlziele	S.16
1.6 Anruf mit Hilfe des Telefonbuchs des Unternehmens ..	S.16
1.7 Entgegennehmen eines Anrufs	S.17
1.8 Filtern der Anrufe über den Sprachspeicher	S.17
1.9 Wiederholung der zuletzt gewählten Nummer (WW)	S.18
1.10 Vorübergehende Speicherung einer Nummer zur späteren Wiederholung Ihres Anrufs	S.19
1.11 Anforderung eines automatischen Rückrufs, wenn Ihr interner Gesprächspartner besetzt ist	S.19
1.12 Entgegennehmen eines internen Anrufs über die Funktion Gegensprechen	S.20
1.13 Senden in MFV	S.20
1.14 Anruf eines Gesprächspartners nach Eingabe der Rufnummer aktivieren (ISDN-Taste)	S.21
1.15 Geheimnis Ihrer Identität (ISDN-Anruf)	S.22
1.16 Erkennen eines belästigenden Anrufenden (ISDN-Anruf)	S.23
1.17 Einschalten des Lautsprechers bei bestehender Verbindung (Hörer abgehoben)	S.23
1.18 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)	S.24

2.

Bei bestehender Verbindung	S.25
2.1 Anruf eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung	S.25
2.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gespräches	S.26
2.3 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle .	S.27
2.4 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln).	S.28
2.5 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz).	S.28
2.6 Gesprächspartner in Warteposition legen (Halten).	S.29
2.7 Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken).	S.30
2.8 Abfrage der Anrufe in Warteposition	S.31
2.9 Aufschalten in eine interne Verbindung	S.32

Der Mannschaftsgeist S.33

- 3.1 Empfang des Tonrufs der überwachten Anrufe S.33
- 3.2 Antwort auf den zentralen Tonruf S.33
- 3.3 Filtern der Anrufe für "Chef/Sekretärinnen"-Gruppen . S.34
- 3.4 Heranholen eines Anrufs S.34
- 3.5 Vorübergehend an Stelle der Vermittlung antworten .. S.35
- 3.6 Ziel der Anrufe von anderen Apparaten werden S.36
- 3.7 Sammelanschluß S.36
- 3.8 Anruf eines internen Gesprächspartners über seinen Mobil-Empfänger (PSA) S.37
- 3.9 Anruf eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher S.37
- 3.10 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an Ihre Gesprächspartner. S.38
- 3.11 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an einen ISDN-Gesprächspartner S.40
- 3.12 Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht S.40
- 3.13 Übermittlung einer Nachricht an einen Ziel / eine Durchsageliste. S.42
- 3.14 Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe. S.43
- 3.15 Beantworten des Aufmerksamkeitsstons Ihres Mobil-Empfängers S.43
- 3.16 Zuteilen einer Amtsleitung S.44

4.

In Kontakt bleiben S.45

- 4.1 Wahl der Anrufe, die Sie umleiten wollen S.45
- 4.2 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort) S.45
- 4.3 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Sprachspeicher S.46
- 4.4 Aktivieren/Deaktivieren der persönlichen Anruferführung S.46
- 4.5 Die persönliche Anruferführung: eine einzige Nummer, um Sie zu erreichen. S.46
- 4.6 Rufumleitung Ihrer Anrufe auf Ihren PSA-Mobil-Empfänger S.47
- 4.7 Rufumleitung von einem anderen Apparat aus aktivieren (Follow me). S.48
- 4.8 Erstellen einer selektiven Rufumleitung S.48
- 4.9 Umleitung der Anrufe, die Sie innerhalb Ihrer Gruppe erreichen S.49
- 4.10 Löschen aller Rufumleitungen S.49
- 4.11 Löschen einer Rufumleitung S.50
- 4.12 Umleiten der Anrufe, sobald Sie sich in einer Verbindung befinden (Rufumleitung bei besetzt) S.50
- 4.13 Nicht gestört werden (Anrufschutz) S.51
- 4.14 Abfragen Ihres Sprachspeichers bei Ihrer Rückkehr S.52
- 4.15 Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer S.53
- 4.16 Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten. S.54

5.

Kostenmanagement S.55

- 5.1 Direkte Kostenzuordnung Ihrer Anrufe zu den Kundenkonten (Verrechnungsnummer) S.55
- 5.2 Abfrage der Kosten eines von Ihrem Apparat durch einen internen Nutzer geführten externen Gesprächs. S.55
- 5.3 Zuteilen der Kosten einer externen Verbindung zu Ihrer Firma S.56

Ihr Telefon paßt sich an Ihre Bedürfnisse S.57

- 6.1 Initialisieren des Sprachspeichers S.57
- 6.2 Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung S.57
- 6.3 Ändern Ihres persönlichen Paßworts S.58
- 6.4 Einstellen des Tonrufes und der Lautstärke S.58
- 6.5 Einstellen des Display-Kontrasts S.59
- 6.6 Die Sprache auswählen S.59
- 6.7 Programmieren der Direktruftasten S.60
- 6.8 Programmieren der individuellen Kurzwahl S.61
- 6.9 Programmieren einer Terminerinnerung S.62
- 6.10 Abfrage der Rufnummer und des Namens S.63
- 6.11 Senden einer Hintergrundmusik über Ihren Lautsprecher S.63
- 6.12 Sperren Ihres Apparats S.63

Garantie und Klauseln S.64

Entdecken Sie Ihr Telefon

■ Navigator

Zum Blättern durch mehrere Display-Seiten und zum Auswählen einer Zeile (die untere Zeile ist standardmäßig aktiv).

Obere Zeile

Vorhergehende Seite



Nächste Seite

Untere Zeile

■ Informationstaste

Sie ermöglicht es:

- Infos über Ihr Telefon zu erhalten
- Tasten zu programmieren

Die LED zeigt an, daß Nachrichten vorliegen.

Taste 'Mikro' damit Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hört.

Taste 'auflegen' zum Beenden eines Gesprächs oder einer Programmierung.

■ Audiotasten

Lautsprecher:

zum Lauthören eines Gesprächs

zum Verringern der Lautstärke des Lautsprechers oder des Hörers



Zum Erhöhen der Lautstärke des Lautsprechers oder des Hörers

Freisprechen:

zum Anrufen eines Gesprächspartners oder zum Beantworten eines Anrufs ohne Abheben des Hörers

■ Alphatastatur

Diese durch eine Abdeckung geschützte Tastatur ermöglicht das Anrufen über die Namenwahl, die Inanspruchnahme der Nachrichtendienste und die Programmierung. Sie verfügen über ein selbstklebendes 'Memo'-Etikett, das Sie unter die Abdeckung kleben können.

■ Display und Softkeys

Besteht aus 2 Zeilen und mehreren Seiten mit Informationen über Ihren Gesprächspartner sowie die Funktionen, die über die den Display-Zeilen entsprechenden Tasten erreichbar sind.

 Notiz	Wiederholen einer Nummer Ihrer Wahl.	 Rufuml	Umleiten Ihrer Anrufe zu einem anderen Telefon.
 Schlössl	Wahl von externen Rufnummern gesperrt.	 Seite	Bei Bedarf Anzeige weiterer Informationen.
 Termin	Einen Termin eingeben.	 TelApp	Persönliche Gestaltung Ihres Telefons.
 Holen	Heranholen eines Anrufs.	 Operat	Telekommunikationsdaten programmieren.

■ Frei programmierbare Tasten und Icons

Zum Anrufen eines Gesprächspartners, zur Aktivierung eines Dienstes oder zum Managemet Ihrer Anrufe.

Jeder dieser Tasten ist ein Icon zugeordnet:

Verbindungs-Icons:

-  Ankommender Anruf (blinkend).
-  Bestehende Verbindung.
-  Verbindung wird gehalten.
-  Gemeinsam gehaltene Verbindung.

Funktions-Icons:

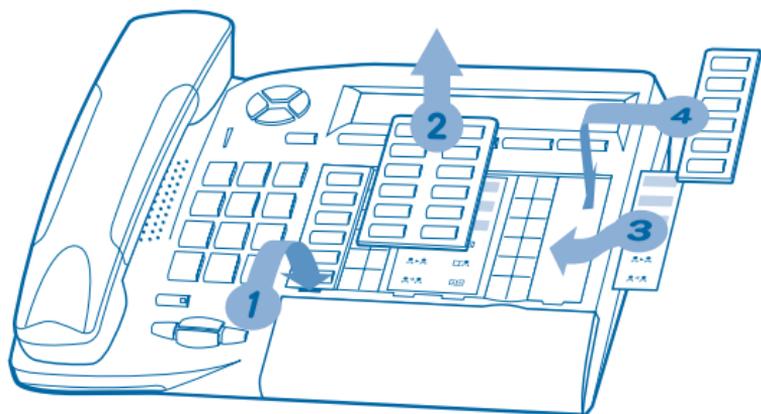
-  Funktion aktiviert.
-  Nachricht liegt vor.
-  Leitung oder Nebenstelle belegt.

Fest programmierte Funktionstasten:

-  Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon.
-  Zugang zu den verschiedenen Nachrichtendiensten.
-  Zugang zur individuellen Kurzwahl.
-  Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle.
-  Zum Aufrufen der ISDN-Dienste.

Anbringen der Beschriftungen der frei programmierbaren Tasten

Die bedruckten Beschriftungen, die zum Lieferumfang Ihres Telefons gehören, unter den frei programmierbaren Tasten anbringen.



1. Einen Gegenstand mit flachem Ende in die Kerbe einführen (1 Kerbe pro Tastenblock).
2. Die Abdeckung hochklappen.
3. Die bedruckte Beschriftung einlegen.
4. Die Abdeckung wieder herunterklappen.

1

Ihre Anrufe

1.1

Anrufen oder Antworten, ohne den Hörer abzunehmen (Freisprechen)



ODER



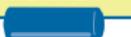
Direktruf

ODER

Rufnummer des
Gesprächspartners

ODER

Monika

Sie befinden sich in der
Betriebsart FreisprechenName des
GesprächspartnersAnruf
beendenWährend des Gesprächs können Sie Ihren Hörer abheben,
ohne daß dadurch die Verbindung unterbrochen wird.

Bei bestehender Verbindung



1.2 Anruf außerhalb des Unternehmens

• Telefonieren:



ODER



0155667000

Direktruf
"externe
Nummer"

Rufnummer des
Gesprächspartners



informiert Sie über den
Zustand der Verbindung

0 ist die Standardkennziffer für den Zugang zum öffentlichen Telefonnetz.

1.3 Anruf innerhalb des Unternehmens



ODER



ODER



Rufnummer des
Apparats

Standardkennziffer der
Funktion "Anruf zur
Vermittlung"

Direktruf



Name oder Nummer des
Gesprächspartners

- **Wenn der interne oder externe Gesprächspartner nicht antwortet:**

 Aufs.


Nachricht zum Lautsprecher des freien Apparats übertragen

ODER

 Rückr


Automatischer Rückruf bei besetztem Apparat

ODER

Text



Schriftliche Nachricht übermitteln

ODER



Zugang zum nächsten Display

 Notiz


Nummer für späteren Anruf speichern

1.4

Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens)



Müller Martin

die ersten Buchstaben des Namens Ihres Gesprächspartners

zeigt einen Namen und die zugehörige Telefonnummer sowie die Reihenfolgennummer in einer Liste an

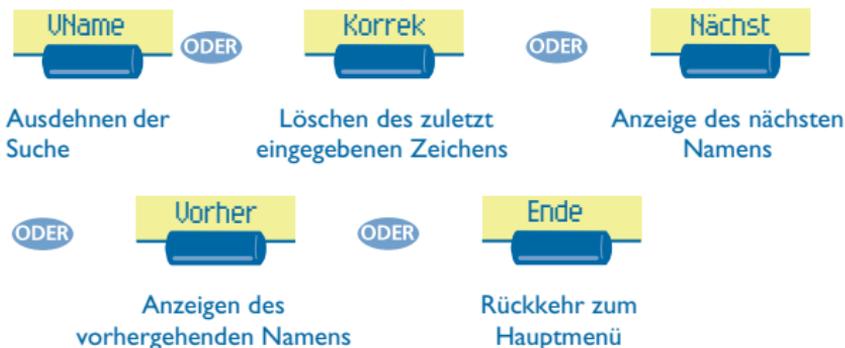
- **Bei richtigem Namen**

Rufen



Anrufen Ihres Gesprächspartners

• **Wenn der Name des Gesprächspartners nicht richtig ist:**



1.5

Anruf über Ihre individuellen Kurzwahlziele



zeigt die bereits programmierten ersten 10 Namen*



ODER



Anruf eines ausgewählten Gesprächspartners

Zugang zu anderen Gesprächspartnern

* Zur Programmierung Ihres individuellen Kurzwahlverzeichnis siehe 'Programmieren der individuellen Kurzwahl'.

1.6

Anruf mit Hilfe des Telefonbuchs des Unternehmens

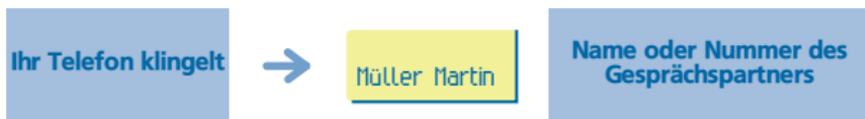
Ihr Apparat hat über die allgemeinen Kurzzurufnummern Zugang zu einem Telefonbuch des Unternehmens.



Kurznummer

1.7

Entgegennehmen eines Anrufs



• Antworten:



ODER



ODER



1.8

Filtern der Anrufe über den Sprachspeicher

Mit diesem Dienst können die auf Ihren Sprachspeicher ankommenden Anrufe gefiltert werden. Wenn die Person ihre Nachricht hinterläßt, können Sie mit ihr in Verbindung treten.

• Aktivieren des Filterns :



Programmierte Taste
'Filtern über den
Sprachspeicher'



Eingabe Ihres
Paßworts

• **Beim Entgegennehmen eines Anrufs :**

0155667000

der Name oder die
Nummer des
Anrufenden

Sie hören die Person, ihre Nachricht
hinterlassen



Freisprechen zur
Aufnahme des
Anrufs

ODER



ODER



ODER



nur das Hören
unterbrechen

dieselbe Taste zur
Unterbrechung des Hörens
und zum Deaktivieren des
Filterns

1.9

Wiederholung der zuletzt gewählten Nummer (WW)

WW



0155667000

gewählte Nummer

1.10

Vorübergehende Speicherung einer Nummer zur späteren Wiederholung Ihres Anrufs

der Apparat Ihres Gesprächspartners antwortet nicht

Notiz

Speichern der gewählten Nummer

Die Nummer bleibt gespeichert, bis eine andere Nummer registriert wird

- Wahlwiederholung der gespeicherten Nummer:

Notiz



0155667000

Anruf

gespeicherte Nummer

1.11

Anforderung eines automatischen Rückrufs, wenn Ihr interner Gesprächspartner besetzt ist

interner Gesprächspartner besetzt

Rückr



Annahme der Rückrufanforderung wird angezeigt



- Löschen einer Rückrufanforderung:



Rückr

1.12 Entgegennehmen eines internen Anrufs über die Funktion Gegensprechen

Sie können antworten, ohne den Hörer abzunehmen. Wenn ein interner Gesprächspartner anruft, klingelt Ihr Apparat, und Sie können direkt sprechen. Am Display wird die Identität des Anrufenden angezeigt.



Die zugehörige LED leuchtet



Wenn Ihr Gesprächspartner auflegt, bleibt die Betriebsart Gegensprechen aktiviert.

1.13 Senden in MFV

Bei bestehender Verbindung müssen Sie manchmal in MFV senden: z.B. im Rahmen eines Sprachservers, einer automatischen Vermittlung oder eines fernabgefragten Anruferbeantworters.

während des Gesprächs

MFV



zum Aktivieren

MFV



zum Deaktivieren



Die Funktion wird bei Ende der Verbindung automatisch aufgehoben.

1.14

Anruf eines Gesprächspartners nach Eingabe der Rufnummer aktivieren (ISDN-Taste)



Am Display wird die gewählte Nummer angezeigt

Nummer des Gesprächspartners

Senden

ODER

Korrek

ODER

Ende

Senden Ihres Anrufs

Löschen des letzten Zeichens

Rückkehr zum Ausgangsbildschirm

*

ODER



Zugriff auf die ISDN-Dienste

SubAdr

ODER

Geheim

eine Subadresse hinzufügen

Geheimnis Ihrer Identität

ODER

Text

eine schriftliche Nachricht übermitteln

* Übermittlung einer Subadresse

Es kann vorkommen, daß Sie die Nummer Ihres Gesprächspartners durch eine 'Subadresse' von 4 Ziffern ergänzen müssen (um direkt sein Fax, seinen PC, sein Telefon usw.) zu erreichen.

SubAdr



OK

Senden

Eingabe der Subadresse auf der Tastatur

1.15 Geheimnis Ihrer Identität (ISDN-Anruf)

Wenn Sie einen internen Gesprächspartner oder einen externen ISDN-Gesprächspartner anrufen, wird ihm Ihre Nummer automatisch übermittelt.

Sie können Ihre Identität geheimhalten, bevor Sie Ihren Anruf senden.



- **Geheimhalten Ihrer Identität bei allen Anrufen:**



Programmierte Taste
"Geheim"

- **Zum Löschen des Geheimnisses der Identität:**



Programmierte Funktion
"Geheim"

1.16 Erkennen eines belästigenden Anrufenden (ISDN-Anruf)

Bei der Entgegennahme eines Anrufs können Sie dem öffentlichen Betreiber anfordern, Informationen über Ihre Verbindung aufzuzeichnen (Nummern der 2 Gesprächspartner, Uhrzeit und Datum des Anrufs, Subadresse ,usw.).

Bei bestehender Verbindung

Mcid



Annahme des Dienstes wird angezeigt



Für die Benützung dieses Dienstes ist ein vorheriges Abonnement bei dem Netzbetreiber erforderlich.

1.17 Einschalten des Lautsprechers bei bestehender Verbindung (Hörer abgehoben)

Bei bestehender Verbindung



Einschalten des Lautsprechers



ODER



Einstellen der Lautstärke (7 Stufen)



Abschalten des Lautsprechers

1.18 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)

Sie hören Ihren Gesprächspartner, aber er hört Sie nicht mehr:

während des Gesprächs



Abschalten des
Mikrofons



Die zugehörige LED leuchtet



Zurückkehren zum
Gespräch

2.1

Anruf eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung

Bei bestehender Verbindung



Nummer des zweiten Gesprächspartners

ODER



Name des zweiten Gesprächspartners

ODER

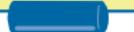


Leitungstaste

ODER



Monika



der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Annullieren des zweiten Anrufs und Wiederaufnahme des ersten Gesprächspartners:**



Leitungstaste, deren LED blinkt, drücken

Falls Sie sich bei der Eingabe geirrt haben, einfach auflegen: Ihr Apparat klingelt, und Sie kehren in das Gespräch mit Ihrem ersten Gesprächspartner zurück.

Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gespräches

- Eine zweite Person versucht Sie zu erreichen:

Bei bestehender
Verbindung

Müller Martin



der Name oder die
Nummer des Anrufenden
blinkt 3 Sekunden lang

Leitungstaste, deren
LED blinkt, drücken



der erste Gesprächspartner wird in
Warteposition gelegt

- Um zu Ihrem ersten Gesprächspartner zurückzukehren:



Mit einem Icon
verbundene Leitungstaste

Wenn Sie auflegen, ohne den zweiten Anruf entgegenzunehmen, wird das zweite Gespräch anschließend angezeigt.

2.3 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

- Weiterleitung Ihres Gesprächspartners an einen anderen Apparat bei bestehender Verbindung:

Bei bestehender Verbindung



der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

Nummer des Zielapparats

- Wenn Ihr zweiter Gesprächspartner antwortet:



ODER

Verb.



ODER



Wenn es die Systemkonfiguration ermöglicht

Sie können Ihren Anruf auch sofort weitergeben, ohne die Antwort Ihres Gesprächspartners abzuwarten, indem Sie eine der zwei obigen Möglichkeiten anwenden.



Die Übergabe zwischen zwei externen Gesprächspartnern ist im allgemeinen nicht gestattet (in Abhängigkeit vom betroffenen Land und der Systemprogrammierung)

2.4 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Bei bestehender Verbindung mit einem Gesprächspartner befindet sich ein zweiter in Warteposition.

Um das Gespräch mit ihm wiederaufzunehmen:



der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

Mit einem Icon verbundene Leitungstaste

2.5 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz)

Bei bestehender Verbindung mit einem Gesprächspartner befindet sich ein zweiter in Warteposition:



Dreiergespräch



Annullieren der Konferenz und Wiederaufnahme des Gesprächs mit Ihrem ersten Gesprächspartner



Beenden sämtlicher Gespräche



Wenn Ihre beiden Gesprächspartner nach dem Ende der Konferenz das Gespräch fortsetzen wollen:



2.6

Gesprächspartner in Warteposition legen (Halten)

- **Exklusives Halten:**

Sie befinden sich in einer Verbindung mit einem Gesprächspartner. Sie möchten dieses Gespräch parken und später wieder aufnehmen.



der Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

Leitungstaste

- **Wiederaufnahmen des Gesprächs mit Ihrem Gesprächspartner:**

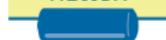


Mit einem Icon verbundene
Leitungstaste

- **Gemeinsames Halten:**

Um von irgendeinem Apparat aus wieder zu Ihrem Gesprächspartner zurückzukehren.

Halten



der Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Um Ihren Gesprächspartner von einem beliebigen Apparat aus wieder aufzunehmen:**



Mit einem Icon
verbundene
Leitungstaste

Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken)

Im Verlauf einer Verbindung können Sie einen externen Gesprächspartner in Warteposition halten, um das Gespräch von einem anderen Apparat aus wieder aufzunehmen:

Bei bestehender Verbindung

Parken

ODER



Kennziffer der Funktion "Parken"

- Um wieder zu Ihrem Gesprächspartner in Warteposition zurückzugelangen:

Holen

PrkHol



Nummer des ursprünglich parkenden Apparats

ODER



Kennziffer der Funktion "Heranholen aus dem Parken"



Nummer des ursprünglich parkenden Apparats



Wenn die geparkte Verbindung nicht innerhalb der vorgegebenen Zeit (90 Sekunden als Standardwert) wieder aufgenommen wird, wird sie zur Vermittlung durchgeschaltet.

2.8

Abfrage der Anrufe in Warteposition

- Ein Gesprächspartner versucht, Sie zu erreichen:

Bei bestehender Verbindung erfolgt ein
Aufmerksamkeitston



Aufmerksamkeitston



er wird automatisch in die Warteposition
gelegt

Müller Martin

Kurze Anzeige seiner
Identität

- Identität dieses Gesprächspartners nochmals anzeigen:

Info

Nächst

ODER

Vorher

letzter eingegangener
Anruf

Abfragen anderer Anrufe

Abfrag

Abfragen des angezeigten
Anrufes

Aufschalten in eine interne Verbindung

Der Apparat Ihres Gesprächspartners ist besetzt. Wenn diese Nebenstelle nicht 'geschützt' ist, können Sie sich, wenn Sie hierzu befugt sind, in das laufende Gespräch einschalten:




dieselbe Taste zum
Deaktivieren

• Schutz gegen Aufschalten:



ODER



Programmierte Taste oder
Kennziffer der Funktion



Nummer Ihres
Gesprächspartners

”Schutz einer Verbindung”

Der Schutz verfällt, wenn Sie das Gespräch beendet haben.

3.1

Empfang des Tonrufs der überwachten Anrufe

Um den Aufmerksamkeitston der für einen anderen Apparat bestimmten Anrufe zu hören:



Programmierte Taste
”Überwacher Tonruf”

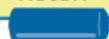
dieselbe Taste zum
 Annullieren

3.2

Antwort auf den zentralen Tonruf

Bei Abwesenheit der Vermittlung werden die Gespräche über einen externen Tonruf signalisiert. Um zu antworten:

Holen



GeHolen



ODER



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der
 Funktion **”Antwort auf den zentralen
 Tonruf”**

3.3 Filtern der Anrufe für 'Chef/Sekretärinnen'-Gruppen

Die Programmierung des Systems ermöglicht es, 'Chef/SekretärInnen'-Gruppen zu bilden, damit Anrufe des Chefs an eine oder mehrere SekretärInnenapparate weitergeleitet werden können.

- **Von dem Apparat des Chefs oder des/der Sekretärin aus:**



Ihre Anrufe werden von einer gewählten Person (SekretärIn usw.) gefiltert

programmierte Taste ”
Ch/Sek”



dieselbe Taste zum
Annullieren



Das Filtern wird am Display des Chef-Apparats und durch das zur Taste 'Ch/Sek' gehörige Icon angezeigt.

3.4 Heranholen eines Anrufs

Sie hören einen Apparat in einem anderen Büro klingeln, in dem niemand antworten kann. Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie von Ihrem Apparat aus antworten.

- **Wenn der Apparat zur gleichen Heranholgruppe gehört wie Ihr Apparat:**



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion ”**Heranholen des Rufes ungezielt (innerhalb einer Gruppe)**”

- **Wenn der Apparat nicht zur gleichen Heranholgruppe gehört wie Ihr Apparat:**



Nummer des klingelnden Apparats

ODER



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion **"Heranholen des Rufes gezielt (mit Rufnummer)"**

Nummer des klingelnden Apparats



Über eine Programmierung im System können gewisse Apparate gegen das Heranholen geschützt werden.

3.5

Vorübergehend an Stelle der Vermittlung antworten

Bei jeder externen, für die Vermittlung bestimmten Verbindung klingelt Ihr Apparat, und Sie können den Anruf beantworten:



Ihr Apparat klingelt gleichzeitig mit der Vermittlung



Programmierte Taste **"Vermittlungshilfe"**

dieselbe Taste zum Annullieren

- **Bei jedem Anruf bei der Vermittlung:**

Ein Anruf an die Vermittlung klingelt auf Ihrem Apparat



Programmierte Taste **"Vermittlungshilfe"**

3.6 Ziel der Anrufe von anderen Apparaten werden

Jeder Apparat kann Ziel der Anrufe von anderen Apparaten sein (maximal 8 Nummern pro programmierte Taste) :



Ihr Apparat klingelt gleichzeitig mit den anderen



Programmierbare Taste
"Monitr"

dieselbe Taste
zum Annullieren

3.7 Sammelanschluß

- **Anruf einer Sammelanschlußgruppe:**
Gewisse Apparate können zu einer Gruppe gehören; Sie können einen beliebigen Apparat einer Gruppe anrufen, indem Sie die Nummer der zugehörigen Gruppe wählen.
- **Vorübergehendes Herausschalten aus dem Sammelanschluß:**



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion "Verlassen der Gruppe"

Nummer des Sammelanschlusses

- **Zurückkehren zum Sammelanschluß:**



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion "Rückkehr in die Gruppe"

Nummer des Sammelanschlusses



Die Zugehörigkeit eines Apparats zu einem Sammelanschluß hat keine Auswirkung auf die Verwaltung der direkten Anrufe. Sie können einen Apparat jederzeit über seine eigene Nummer erreichen.

3.8

Anruf eines internen Gesprächspartners über seinen Mobil-Empfänger (PSA)

Der Apparat Ihres Gesprächspartners antwortet nicht, und Sie wissen, daß er einen Mobil-Empfänger besitzt:



ODER



Nummer des
Gesprächspartners

Programmierte Taste oder Kennziffer der
Funktion **"Personensuche"**



Anzeige der Suche am Display



Ihr Gesprächspartner kann von jedem beliebigen Apparat des Unternehmens aus antworten.

3.9

Anruf eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher

Ihr interner Gesprächspartner antwortet nicht. Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie ihn aus der Ferne 'direkt ansprechen':

□ Aufs.



Sie können Ihren Gesprächspartner direkt über den Telefonlautsprecher ansprechen (sofern sein Telefon über die Funktion Freisprechen verfügt)

Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an Ihre Gesprächspartner



Text



Nummer des
Zielapparats

ODER



die ersten Buchstaben des
Namens eingeben



01/27 BITTE
UM RUECKRUF

erste Nachricht der Liste
(insgesamt 27)

Nächst

Übergang zur nächsten
Nachricht

ODER

TextNr

Nummer der gewünschten
Textnachricht direkt eingeben

ODER

Erst.

Persönliche Nachricht erstellen
(digitale Tastatur)

ODER

Sprach

Sprache der Nachricht
ändern

OK

Wahl bestätigen



Nachrichtendienst
beenden

• **Folgende 27 Nachrichten sind möglich:**

- | | |
|---|--|
| 1 BITTE UM RUECKRUF | 15 BESPRECHUNG AM **.**.**. (*) |
| 2 BITTE MORGEN ZURUECKRUFEN | 16 BESPRECHUNG AM **.**.**. UM **.**. (*) |
| 3 BITTE UM ** UHR ** ZURUECKRUFEN(*) : xx (*) | 17 KOMME GLEICH WIEDER |
| 4 BITTE *** ZURUECKRUFEN | 18 HEUTE AUSSER HAUS |
| 5 VERMITTLUNG ANRUFEN | 19 AB **UHR ** WIEDER ERREICHBAR (*) : xx (*) |
| 6 BITTE SEKRETARIAT ANRUFEN | 20 AB **.**.**. UHR ** ERREICHBAR (*) : xx (*) |
| 7 ICH RUFE UM ** UHR ** ZURUECK (*) | 21 IM URLAUB, ZURUECK AM **.**.**. (*) |
| 8 PERSONENSUCHANLAGE BENUTZEN | 22 BESPRECHUNG AUSSER HAUS |
| 9 BITTE FAXNACHRICHT ABHOLEN | 23 BESPRECHUNG. ZURUECK AM **.**.**. (*) |
| 10 BITTE POST ABHOLEN | 24 BESPRECHUNG. ZIMMER **** (*) |
| 11 BITTE RUFUMLEITUNG LOESCHEN | 25 BESPRECHUNG, BITTE NICHT STOEREN |
| 12 IHR BESUCH WARTET | 26 ZU TISCH |
| 13 SIE WERDEN ERWARTET | 27 UNPAESSLICH |
| 14 BESPRECHUNG UM ** UHR ** (*) | (*) Vervollständigung der Nachricht über die Zifferntastatur |

3.11

Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an einen ISDN-Gesprächspartner



Text

Nummer Ihres
Gesprächspartners

Weiterer Ablauf wie bei einem internen
Gesprächspartner

OK



Die Funktion können Sie auch während eines Gesprächs
ausführen.

3.12

Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht



Meldung



Paßwort



Anzeige der Anzahl neuer und alter Nachrichten

Nachr.

Nächst

ODER

Vorher



Kopie

die zu kopierende Nachricht durch mehrmals
hintereinander Betätigen auswählen



Nummer des
Zielapparats

ODER



Name des Ziels



die Nachricht
abschicken

ODER



Aufzeichnung eines
Kommentars *

* Zum Aufzeichnen eines Kommentars :

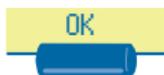


die Aufzeichnung des
Kommentars beginnen

Aufzeichnung



Ende der
Aufzeichnung



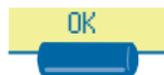
die Nachricht abschicken

ODER



den Kommentar
wiederhören

ODER



einen neuen Kommentar
aufzeichnen

Übermittlung einer Nachricht an ein Ziel / eine Durchsageliste



Meldng



Paßwort

Senden



Nummer des
Ziels oder der
Liste

ODER



Name des Ziels oder der
Liste

OK

Ber.zu
speichern

Aufz.

Die Aufzeichnung der
Nachricht beginnen



Aufzeichnen...

Aufzeichnung

Stop

Ende der Aufzeichnung

OK

bestätigen

ODER

Hören

die Nachricht
wiederhören

ODER

Aufz.

eine neue Nachricht
aufzeichnen

OK

3.14

Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe

Diese Durchsage, auf die keine Antwort erwartet wird, wird an die mit einem Lautsprecher ausgestatteten Apparate Ihrer Durchsagegruppe übermittelt:



Sprechen Sie bis zu 20 Sekunden



Nummer der
Durchsagegruppe



Nur die im Ruhezustand befindlichen Apparate mit Lautsprechern hören die Nachricht.

3.15

Beantworten des Aufmerksamkeitsstons Ihres Mobil-Empfängers

Sie können von jedem beliebigen Apparat im Unternehmen aus antworten.

Ihr Mobil-Empfänger klingelt



Kennziffer der Funktion
"Antwort auf eine
Personensuche"



Nummer Ihres
Apparats

3.16 Zuteilen einer Amtsleitung

Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie eine unbewählte Amtsleitung einem anderen Apparat zuweisen und es ihm damit ermöglichen, eine externe Verbindung herzustellen.

Bei Gespräch mit dem internen Gesprächspartner



Programmierte Taste
"Externe Zuweisung"



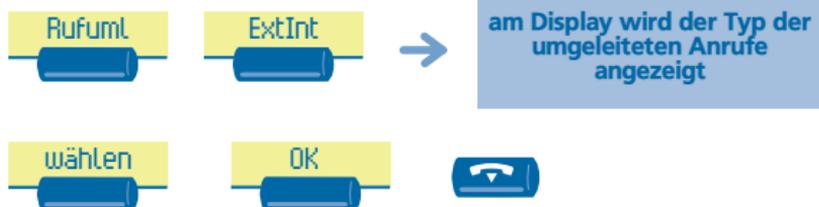
Ihr interner Gesprächspartner bekommt einen Amtswählton eingeblendet und kann seine Nummer wählen



Um die Gesprächsgebühren abzufragen, drücken Sie während der Zuweisung auf die programmierte Taste "Zuweisung & Gebührenerfassung" statt auf "Externe Zuweisung" (Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Kostenmanagement").

4.1 Wahl der Anrufe, die Sie umleiten wollen

Bei der Aktivierung einer Rufumleitung können Sie den Typ der Anrufe wählen, die Sie umleiten möchten: extern, intern, alle...



Ändern des Typs
der Anrufe

4.2 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort)

Als Ziel kann dabei ein Telefon in einer Wohnung, ein Handy, ein Autotelefon, ein Sprachspeicher oder auch eine Nebenstelle (Vermittlung usw.) angegeben werden.



Nummer des
Zielapparats



Am Display wird angezeigt, daß die
Rufumleitung akzeptiert ist



ODER

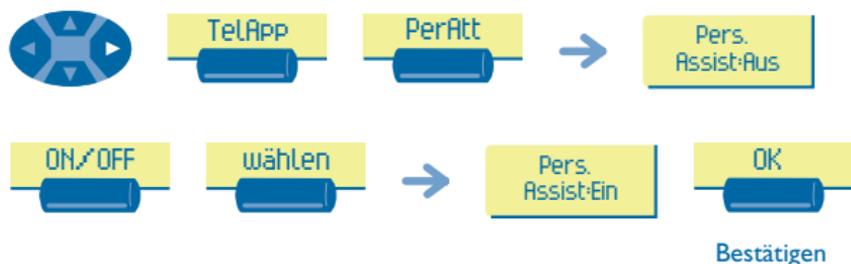


Sie können weiterhin abgehende Gespräche führen.
Erreichen kann Sie jedoch nur der Zielapparat.

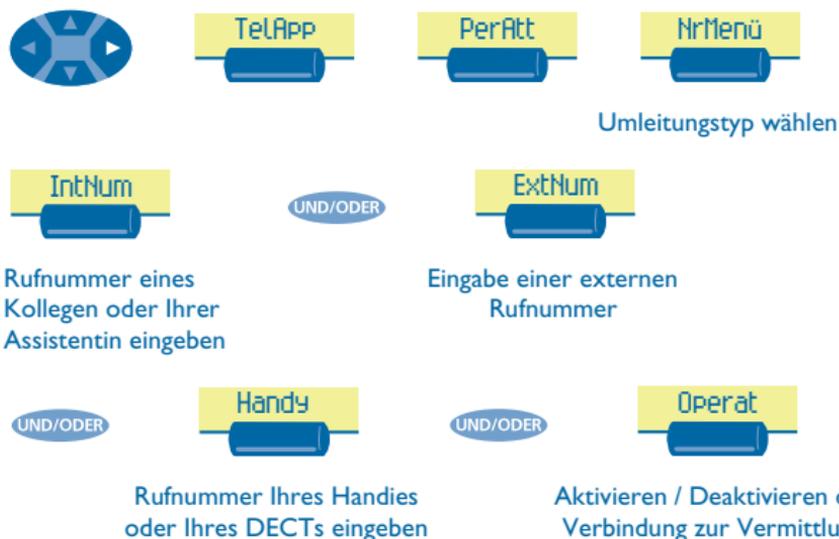
4.3 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Sprachspeicher



4.4 Aktivieren/Deaktivieren der persönlichen Anruferführung



4.5 Die persönliche Anruferführung: eine einzige Nummer, um Sie zu erreichen



4.6

Rufumleitung Ihrer Anrufe auf Ihren PSA-Mobil-Empfänger

Ihre Gesprächspartner können Sie erreichen, während Sie innerhalb des Unternehmens unterwegs sind:



Programmierte Taste oder Kennziffer der
Funktion **"Rufumleitung auf die
Personensuchanlage"**

4.7

Rufumleitung von einem anderen Apparat aus aktivieren (Follow me)

Ihre Anrufe sollen zu Ihnen weitergeleitet werden:

Sie müssen die Funktion von dem Zielapparat der Umleitung aus aktivieren.



Nummer Ihres
Apparats



ODER



ODER



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer
der Funktion **”Rufumleitung
holen”**

Nummer Ihres
Apparats



ODER



Um die Rufumleitung zu annullieren, lesen Sie 'Löschen aller Rufumleitungen'

4.8

Erstellen einer selektiven Rufumleitung

Sie können Ihre Anrufe je nach der Identität des Anrufenden selektiv weiterleiten:



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer
der Funktion **”Selektive
Rufumleitung”**

- **Zum Löschen dieser Rufumleitung:**

Rufuml

RufAus

4.9

Umleitung der Anrufe, die Sie innerhalb Ihrer Gruppe erreichen

Sie können alle für Ihre Gruppe bestimmten Anrufe auf ein internes Ziel umleiten:



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion **”Rufumleitung aus einer Gruppe”**

Nummer des Zielapparats der Umleitung



Am Display wird die Annahme der Umleitung angezeigt



ODER



4.10

Löschen aller Rufumleitungen



ODER



ODER



ODER



ODER



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion **”Löschen aller Rufumleitungen”**

ODER

einen anderen Umleitungstyp programmieren

4.11 Löschen einer Rufumleitung



Dem Umleitungstyp entsprechende programmierte Taste
(Gruppe oder selektiv)

4.12

Umleiten der Anrufe, sobald Sie sich in einer Verbindung befinden (Rufumleitung bei besetzt)

Ihre Gesprächspartner können Sie erreichen, während Sie innerhalb des Unternehmens unterwegs sind:

Rufuml.



Beszt



Nummer des
Zielapparats der
Umleitung



Am Display erscheint die Annahme
der Umleitung



ODER



ODER



ODER



ODER



Programmierte Taste oder
Kennziffer der Funktion
"Rufumleitung bei besetzt"

Nummer des
Zielapparats der
Umleitung

4.13 Nicht gestört werden (Anrufschutz)

Sie können Ihren Apparat vorübergehend für alle Anrufe un erreichbar machen.



Programmierte Taste oder Kennziffer der Funktion **"Anrufschutz"**

4.14 Abfragen Ihres Sprachspeichers bei Ihrer Rückkehr

Die LED Ihres Telefons zeigt an, daß Nachrichten vorliegen.



Meldung



Paßwort



Anzeige der Anzahl neuer und alter Nachrichten

Nachr.



Anzeige des Namens des Absenders, des Datums, der Uhrzeit und des Rangs der Nachricht

Vorher

ODER

Nächst

ODER

Play

Auswählen der gewünschten eingegangenen Nachricht

Hören der Nachricht

ODER

Lösche

ODER



Rufen

Löschen der Nachricht

Zurückrufen des Absenders der Nachricht

ODER

Kopie

die Nachricht kopieren

4.15

Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer

Sie können auf Ihrem Apparat eine Nachricht hinterlassen, die an das Display des anrufenden Apparats übermittelt wird.



ODER

Rufuml



Text



Programmierte
Taste "Text"



01/27 BITTE
UM RUECKRUF

Wahl der Nachricht entsprechend den
Anweisungen

erste der 27 Nachrichten



Die Wahl der Nachricht erfolgt auf die gleiche Art und Weise wie in:

'Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an einen internen Gesprächspartner'.

4.16

Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten

Die LED Ihres Telefons zeigt an, daß Nachrichten vorliegen.



Anzahl der eingegangenen
Nachrichten



Name des Absenders, die
Uhrzeit, das Datum und
der Rang der Nachricht

Übergang zur nächsten
Nachricht



vorhergehende
Nachricht



Löschen der Nachricht



Zurückrufen des
Absenders der Nachricht



Zurückkehren zum
vorherigen Menü



Beenden der
Abfrage

5.1 Direkte Kostenzuordnung Ihrer Anrufe zu den Kundenkonten (Verrechnungsnummer)

Sie können die Kosten Ihrer externen Verbindungen den Ihren Kunden entsprechenden Kontonummern zuteilen.



ODER



Programmierte Taste oder
Kennziffer der Funktion
"Verrechnungsnummer"

Nummer des
entsprechenden
Kontos

- **Zum Hinzufügen oder Ändern einer Kontonummer im Verlauf einer Verbindung:**



Programmierte Taste "Verrechnungsnummer während des Gesprächs"

5.2

Abfrage der Kosten eines von Ihrem Apparat durch einen internen Nutzer geführten externen Gesprächs

Bei Gespräch mit
internem Nutzer



ODER



programmierte Taste
'Gebührenrückruf'

Kennziffer der
Funktion
'Gebührenrückruf'

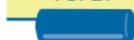


Ihr Gesprächspartner
wird in die Warteposition
gelegt



Gewünschte
externe Nummer

Verb.



Übergabe des Anrufs an
Ihren wartenden
Gesprächspartner

- **Nach Ende der Verbindung werden Sie zurückgerufen und können:**

1. die Informationen über die Verbindung lesen (Kosten, Dauer, Anzahl der Gebühreneinheiten, usw.).



2. Ausdrucken eines
Gebührenticket.



3. Beenden der Abfrage.



5.3

Zuteilen der Kosten einer externen Verbindung zu Ihrer Firma *

Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie auf einer Reise oder von zuhause aus einen Teilnehmer des öffentlichen Netzes über die Terlefonanlage Ihrer Firma anrufen und die Kosten der Verbindung Ihrer Firma zuteilen.



Nummer Ihrer
Firma



Nummer des Apparats
und Kontrollcode



Nummer des
öffentlichen Netzes

*Für weitere Einzelheiten setzen Sie sich bitte mit dem Verwalter Ihres Systems in Verbindung.

6.1

Initialisieren des Sprachspeichers

Die LED blinkt

Eingeben Ihres Paßworts, dann
Aufzeichnen Ihres Namens nach den
Anweisungen der Sprachführung

Das Paßwort wird zum Zugang zu Ihrem Sprachspeicher und zur Sperrung Ihres Telefons verwendet.

6.2

Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung

Sie können die Standardbegrüßung durch eine persönliche Begrüßung ersetzen.



TelApp

MbxAnn

Kunden

Ber.zu
speichern

Aufz.



Aufzeichnen...

Zum Beginnen der
Aufzeichnung

Aufzeichnung

Stop

OK

ODER

Vorzug

Ja

Ende der
Aufzeichnung

Bestätigen

Zurück zur Standardbegrüßung

6.3 Ändern Ihres persönlichen Paßworts

Das Paßwort wird zum Zugang zu Ihrem Sprachspeicher und zur Sperrung Ihres Telefons verwendet.



TelApp

Benutz

Paßwort



altes
Paßwort
(4 Ziffern)



neues Paßwort
(4 Ziffern)

OK



Das Paßwort ist 1515, solange Ihr Sprachspeicher nicht initialisiert wurde.

6.4 Einstellen des Tonrufes und der Lautstärke



TelApp

Telef.

Rufton

Rufton

ODER

LautS+

OK



mehrmals
hintereinander
betätigen, um die
Melodie
auszuwählen (8)

mehrmals hintereinander
betätigen, um die
Lautstärke zu wählen (7)

6.5

Einstellen des Display-Kontrasts



TelApp

Telef.

Kntrst

Displ.

ODER

Icon

Auswahl einer der durch
mehrmaliges Betätigen
vorgeschlagenen Stufen

OK



Die möglichen Kontraststufen liegen zwischen 4 und 16.

6.6

Die Sprache auswählen



TelApp

Benutz

Sprach

Französ.

wählen

OK



aktuelle Sprache

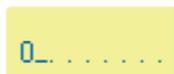
mehrmals
hintereinander
betätigen

Zum Bestätigen der
Wahl



Sie können zwischen zwei vorab definierten Sprachen wählen.

Programmieren der Direktruftasten



eine
programmierte
Taste betätigen

aktueller Wert der
gewählten Taste



die Nummer eingeben

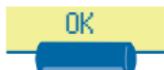
6.8

Programmieren der individuellen Kurzwahl



einen Softkey
betätigen

Namen Ihres
Gesprächspartners
eingeben



Bestätigen

Zu
programmierende
Nummer des
Gesprächspartners

• **Sie können auch die Tasten Ihres Displays verwenden:**



Löschen des zuletzt
eingeebenen
Zeichens



Löschen der
Nummer



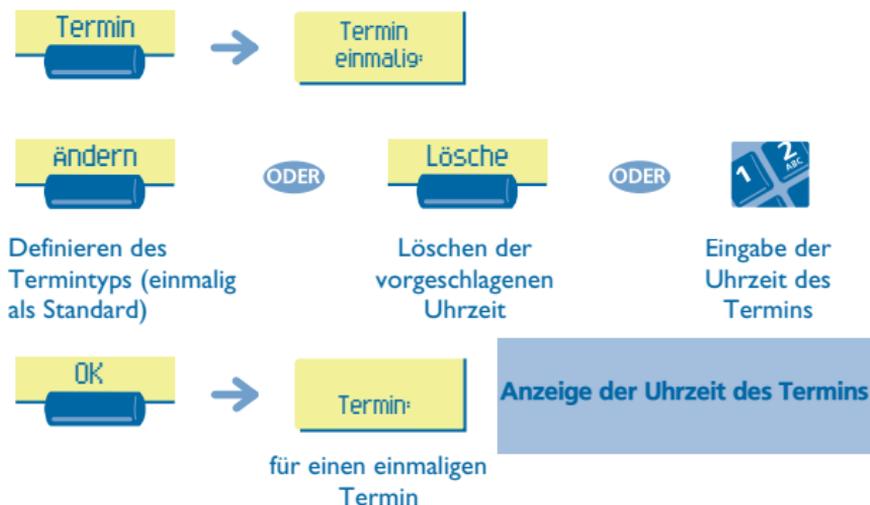
Eingabe einer Pause in
einer Nummer



Eingabe der restlichen
Ziffern im MFV

6.9 Programmieren einer Terminerinnerung

Sie können die Uhrzeit eines einmaligen Terminrufs (einmal innerhalb der nächsten 24 Stunden) oder eines ständigen Terminrufs (jeden Tag zur gleichen Uhrzeit) definieren.



- **Zur programmierten Zeit klingelt Ihr Apparat:**



Wenn Sie ein Gespräch führen, blinkt das Display, und es wird ein Tonzeichen ausgegeben. Nach dem dritten unbeantworteten Terminruf wird ein einmaliger Termin gelöscht, wogegen ein ständiger Termin gespeichert bleibt.

Wenn Ihr Apparat auf eine andere Nebenstelle umgeleitet ist, wird der Terminruf nicht umgeleitet.

- **Zum Löschen Ihrer Terminerinnerung:**



6.10 Abfrage der Rufnummer und des Namens



Diese Taste zweimal betätigen.

6.11 Senden einer Hintergrundmusik über Ihren Lautsprecher

Sie können über den Lautsprecher Ihres Apparats (je nach Konfiguration) eine Hintergrundmusik ausgeben lassen:



dieselbe Taste zum Annullieren



Wenn Sie sich in einem Gespräch befinden, bricht die Musik ab. Sie wird wieder eingespielt, sobald Sie aufgehängt haben.

6.12 Sperren Ihres Apparats

Mit diesem Dienst können Sie den Aufbau jeglicher externer Verbindung sowie jegliche Änderung der Programmierung Ihres Apparats verhindern:



persönliches Paßwort
(4 Ziffern); Default-
Kennziffer: 1515

Garantie und Klauseln

Abgesehen von der gesetzlichen Garantie wird für dieses Gerät eine einjährige Garantie einschließlich Ersatzteile und Lohnkosten ab Rechnungsdatum eingeräumt.

Wenn die gesetzlich gültige Garantie in Ihrem Land die Dauer von einem Jahr überschreitet, gilt lediglich die gesetzliche Garantie.

Bei versuchter Geltendmachung der Garantie wird die Vorlage der Rechnung verlangt. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden auf Grund folgender Ursachen: unsachgemäßer Gebrauch im Gegensatz zu den in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Anweisungen, durch natürliche Abnutzung entstandene Defekte oder Schäden, Schäden durch äußeren Einfluss (z.B.: Anstoßen, Sturz, Aussetzen einer Feuchtigkeitsquelle usw.), unsachgemäße Installation oder Änderungen bzw. Reparaturen durch nicht vom Hersteller oder Händler zugelassene Personen.

Konformitätserklärung

Wir, Alcatel Business Systems, erklären daß, das Produkt Alcatel Advanced Reflexes als mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des Europaparlaments und des Europarats übereinstimmend angesehen wird.

Jede nicht genehmigte Änderung des Produkts macht diese Konformitätserklärung ungültig. Auf schriftliche Anfrage an folgende Adresse können Sie eine Kopie des Originals dieser Konformitätserklärung erhalten:

Alcatel Business Systems - Technical Services - Customer Care

I, route du Dr. Albert Schweitzer - F 67408 Illkirch Cedex - France

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, daß der Apparat mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:



Bestimmte Funktionen Ihres Telefons sind softwareschlüsselpflichtig, oder sind nach Programmierung durch Ihren Installateur zugänglich.

Copyright © Alcatel Business Systems. 2001. Alle Rechte vorbehalten.

Alcatel Business Systems behält sich im Interesse ihrer Kunden das Recht vor, die Merkmale ihrer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

Alcatel Business Systems - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex

Eintragung in das Handelsregister Paris 602 033 185

3EH 21012 APAA Ed.01